

# ZUSATZKARTE

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Art des Fahrzeuges <b>Kleinbus</b>	Fabrikmarke <b>PEUGEOT</b>	Typ <b>J 7 FP</b>	Typenschein-Nummer CH <b>2630 03</b>
ERKENNUNGSMERKMALE <b>"J 7 FP"</b> vor Fahrgestellnummer & a. Hersteller-Plakette, rechts neben Beifahrersitz			
Ab Fahrgestellnummer : <b>J 7 FP 3740201</b>			
Fahrgestellnummer eingeschlagen <b>rechts neben Beifahrersitz &amp; a. Hersteller-Plakette (ohne Vorziff.)</b> Motorkennzeichen eingeschlagen <b>"Q"</b> links a. Motorblock hinter Motornummer Hersteller <b>Automobiles PEUGEOT S.A. PARIS (F)</b> Importeur <b>PEUGEOT-SUISSE S.A., BERN</b>			
FAHRGESTELL Anz. Achsen <b>2</b> Anz. Räder <b>4</b> Antrieb <b>a. Vorderräder</b>		MOTOR Bauart <b>Reihenm.</b> Takte <b>4</b>	
Lenkung <b>links</b> Lenkhilfe <b>-</b>		Marke <b>PEUGEOT</b> Treibstoff <b>B</b>	
Betriebsbremse <b>Hydr. 1-Kreis, IB. m. Unterdruck-Unterstützung &amp;</b>		Typ <b>Q</b>	
Hilfsbremse <b>(Mech. IB. Kabel, (lastabhängigen Bremskraft-</b>		Lage <b>vorn</b> Anz. Zyl. <b>4</b>	
Stellbremse <b>a. Vorderräder (Regler a. Hinterräder</b>		Bohrung <b>84</b> Hub <b>81</b>	
Getriebeart <b>Mech. vollsynchronisiert</b> Anz. Gänge <b>4</b>		Hubraum <b>1796</b> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <b>9,15</b>	
Diff. Sperre <b>-</b> Zughaken <b>-</b> Höchstgeschwind. <b>102</b> km/h		Leist.-PS <b>63</b> (DIN) bei <b>5000</b> U/min	
KAROSSERIEFORM <b>Kleinbus</b> Anz. Türen <b>2 + 1 hint.</b>		Kühlung <b>Wasser</b>	
Schlebedach <b>-</b>		Lärm <b>78</b> dB (A) bei <b>5000</b> U/min	
Anz. Plätze : TOTAL <b>14</b> ; vorn <b>2</b> ; Mitte <b>-</b> ; hinten <b>12</b> ; Stehplätze <b>-</b>		Lärmdämpfung <b>2</b> Auspufftöpfe <b>187 x 106 Ø &amp; 503 x 137 mm Ø</b>	
ABMESSUNGEN Spurweite <b>V 1400 H 1620</b> Spurkreis <b>L 13,8 R 13,55</b>		GEWICHTE <b>Vorn Mitte Hinten TOTAL</b>	
Achsabstand <b>2500 / ( / )</b>		Leergewicht <b>1100 700 1800</b>	
Aussenabmessungen <b>4750</b> Innenabmessungen <b>4020</b>		<b>365 615 980</b>	
Länge <b>4750</b>		Total <b>1465 1315 2780</b>	
Breite <b>2050</b>		Fabrik-Garantie <b>1750 1600 3000</b>	
Höhe <b>2270</b> <b>1770/1550</b>		Reifen-Dimens. <b>19 - 400 X C</b>	
Ueberhang V <b>1200</b>		Tragkraft p. Achse <b>1750(3.75) 2000(4.25)</b>	
H <b>1050</b>		Fabrikgar. max. <b>Gesamtzuggewicht</b>	
S <b>885</b>		Anhängelast <b>-</b> kg	

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/ CR (E) Lichtlupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/ CR (E) Standlicht 2/ A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/ elektr. (1 Ton) Lautstärke 99 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/ elektr. (1 Stufe) Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/ R - S1 (E) Rückstrahler 2/ I (E) (§)  
 Stoplicht 2/ R - S1 (E) Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/ sep. links Schildform Hochformat/XXXXXXX  
 Rückspiegel 1/ innen 2/ aussen Geschw. -Messer km/h  
 Richtungsblinker 6/ m. Kontrolllampe  
 Vorn g = 1 (E) seitl. weiss/rot hinten g = 2 a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Kleinbus  
 Marke & Typ PEUGEOT J 7 FP  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)  
 Typenschein-Nummer CH 2630 03  
 Karosserieform Kleinbus  
 Plätze : Total 14 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1800 Treibstoff B  
 PS 9,15  
 Nutzlast -- Hubraum 1796  
 Gesamtgew. 3000 Anhängelast  
 Gew. des Zuges

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : J 7 FP 3740201

Notausstiege : 4 Schiebefenster + 1 Hammer

Platzzahltafel : 13 Passagierplätze (13 voyageurs assis)

Türführungsschienen beidseitig oben hinten scharfkantig ; werden mit abgerundeten und mit Plastic eingefasstem Profilblech verlängert.

§) Bei geöffneter Flügeltüre hinten sind die beiden Original-Rückstrahler verdeckt.  
 Es werden 2 zusätzliche Rückstrahler an den Türeninnenseiten montiert.

Ort und Datum der Prüfung

BERN, 10.12.1970

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges  
Kleinbus

Fabrikmarke  
P E U G E O T

Typ  
J 7 F P

Typenschein-Nummer  
CH 2630 03

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14.-16.6.71 - Ck

- Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, mit Unterdruck-Unterstützung,  
mit lastabhängigem Bremskraftausgleich auf die Hinterräder  
1. Kreis auf die Hinterräder und Sekundär-Zylinder auf die  
Vorderräder  
2. Kreis mit Primär-Zylinder auf die Vorderräder
- Anhängelast : 1200 kg, Versuche in Steigung von 16 % = gut